

5
years
guarantee

Anni di Garanzia	I
Years Guarantee	GB
Ans de Garantie	F
Jahre Garantie	D
Años de Garantía	E
Χρόνια Εγγύηση	GR
Jaar Waarborg	NL
Лет Гарантии	RUS
Év Garancia	HU
Lat gwarancja	PL

Certificato di garanzia

I

Gentile Cliente,
Webert garantisce i propri prodotti per vizi di fabbricazione per 5 anni dalla data del documento fiscale comprovante l'acquisto; entro tale termine, in caso di accertato difetto di fabbricazione, la Rubinetteria Webert provvederà, a suo insindacabile giudizio, alla sostituzione gratuita del pezzo o all'eliminazione dei vizi.

La garanzia sulle finiture esterne è di 1 anno dalla data di acquisto. Rammentiamo che non sono garantiti i danni causati da: messa in opera non conforme, utilizzo anomalo o inadeguato, errata manutenzione, normale usura, impiego di prodotti di pulizia non adatti, urti generati da trasporti o mancanza di cura durante l'installazione, gelo, parti estranee presenti nelle condutture.

La garanzia non sarà, inoltre, operante in mancanza della documentazione comprovante la data di acquisto e in nessun caso (la garanzia) da diritto alla rifusione di spese e risarcimenti per danni diretti e indiretti subiti dal cliente quali montaggio/smontaggio del prodotto, interventi tecnici da personale specializzato, sospensione dell'utilizzo del prodotto, problemi di elettrolisi, danni causati dall'utilizzo di ricambi non originali, danni causati esercitando pressioni o torsioni eccessive su elementi mobili come canne e leve.

AVVERTENZE: alcuni prodotti presentano parti sottili o con spigoli vivi che possono provocare traumi in caso di urto o uso scorretto. Webert Industry non è responsabile per qualsiasi danno a cose o persone.

Cura delle finiture:

- 1) È opportuno installare appositi filtri e addolcitori da pulire periodicamente a monte della rubinetteria.
- 2) Il filtro dell'aeratore deve essere pulito periodicamente.
- 3) Pulire esclusivamente il rubinetto con acqua e sapone asciugando con panno morbido; non utilizzare detersivi contenenti acidi, alcool, detersivi in polvere, paglie metalliche, spugne abrasive.
- Le finiture speciali sono il risultato di particolari processi produttivi che ne aggiungono valore. Variazioni minori ed imperfezioni sono da considerarsi una virtù di esclusività del pezzo stesso.

Disposizioni tecniche:

- 1) Effettuare il risciacquo delle tubazioni prima di installare il rubinetto.
- 2) Pressione d'uso consigliata: 2 : 5 bar
- 3) Pressione max: 8 bar
- 4) Temperatura acqua calda consigliata: 60°C
- 5) Temperatura acqua calda max: 70°C

Garantiekarte

D

Sehr geehrte Damen und Herren,
Webert leistet auf all Ihre Produkte gegen mangelhafte Ware eine 5-jährige Garantie ab dem Kaufdatum. Vor Ablauf dieser Frist wird Rubinetteria Webert im Fall von festgestellten Herstellungsfehlern nach eigenem Ermessen für den kostenlosen Ersatz oder die Reparatur der fehlerhaften Armatur sorgen.

Die Garantie für Ausführungen beträgt 1 Jahr ab Kaufdatum. Diese Garantie gilt nicht, wenn der Schaden verursacht wird durch: fehlerhafte Installation, falsche, unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, unsachgemäße Montage, unsachgemäßen Gebrauch, Einsatz ungeeigneter Putzmittel, Einwirkungen während des Transports oder nicht sorgfältige Installation, Frost oder Schmutz in den Leitungen. Diese Garantie ist nur mit dem dazugehörigen Kassenbeleg, der das Kaufdatum bestätigt, gültig. Auf keinem Fall berechtigt die Garantie Ersatzansprüche, gleich welcher Art, hinsichtlich fehlerhafter Installation des Produkts, Wartung und Reparaturen durch unbefugtes Personal oder wenn das Produkt nicht mehr in Verwendung ist, Elektrolyseprobleme, Schäden, die durch die Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen verursacht wurden, Schäden, die durch übermäßigen Druck oder Verdrehen von schwenkbaren Elementen wie Ausläufe und Hebeln verursacht wurden.

HINWEIS : Einige Produkte haben dünne oder scharfkantige Teile, die beim Stoß oder falscher Anwendung ein Trauma verursachen können. Webert Industry ist nicht verantwortlich für Schäden an Sachen oder Personen.

Pflege der Oberflächen

- 1) Wir empfehlen, eine Filterarmatur oder mindestens einen Filter an der Wasseranlage zu montieren, um den Eintritt von Fremdkörpern zu vermeiden. Dieser Filter muss ab und zu gereinigt werden.
- 2) Der Filter der Mischdüse muss ab und zu gereinigt werden.
- 3) Reinigen Sie die Armatur nur mit Wasser und Seife und trocknen Sie diese mit einem weichen Tuch ab.
- Sonderausführungen sind das Ergebnis bestimmter wertschöpfender Produktionsprozesse. Kleinere Abweichungen und kleine Fehler sind als eine Eigenheit der Exklusivität des Stückes selbst zu betrachten.

Pflegeanleitungen und technische Daten

- 1) Die Wasserleitungen gut durchspülen, bevor die Armatur montiert wird.
- 2) Empfohlener Betriebsdruck : 2,5 bar
- 3) Maximaler Betriebsdruck : 8 bar
- 4) Empfohlene Warmwassertemperatur: 60°C
- 5) Maximale Warmwassertemperatur: 70°C

Guarantee certificate

GB

Dear customer,
Webert guarantees its products against manufacturing defects for five years from the date of the documents certifying the purchase; within this period, in case of a stated defective product, Rubinetteria Webert may choose at its own discretion whether to repair or replace it.

The warranty on the external finishings is 1 year as from the purchase date. The following cases aren't covered by the aforesaid guarantee: wrong installation of product, damages caused by improper use or bad care, normal wear and tear, use of unsuitable powders or creams, damages caused by not careful transportation or an improper mounting, ice or foreign parts in the piping.

This guarantee won't be valid in case of missing documents certifying the purchase date. Any compensation for replacement expenses is excluded in case of direct or indirect damages suffered by customer, such as installation/dismantling of the product, technical intervention of skilled workers or interruption of use of the product, problem of electrolysis, damages caused by the use of non original spare parts, damages caused by incorrect handling due to high torsion or pressure on mobile parts such as spouts or levers.

ATTENTION: some products have thin parts or parts edges that might cause shocks in case of bump or incorrect use. Webert Industry will not be responsible for any damage to things or people.

Care of finishings:

- 1) It is necessary to install suitable filters and water-softener to be kept duly cleaned.
- 2) The filter of the aerator must be periodically cleaned.
- 3) Tap must be cleaned exclusively using warm soapy water and dried with a soft cloth; don't use powders or creams containing alcohol, acid, metal or abrasive sponges.

The special finishes are the result of particular processes that add value. Minor variations and imperfections are to be considered a virtue of exclusivity of the piece itself.

Technical devices

- 1) Rinse the pipes before installing the tap.
- 2) Recommended operating pressure (unless products for Ireland & UK, which are to be 0,1 upwards) : 2:5 bar
- 3) Max operating pressure : 8 bar
- 4) Max operating temperature : 60°C
- 5) Max water temperature : 70°C

Certificado de garantía

E

Estimado Cliente,
Webert garantiza sus productos por vicios de fabricación, por cinco años a partir de la fecha del comprobante fiscal de la adquisición; durante dicho periodo, en caso de verificación de un defecto de fabricación, Rubinetteria Webert, procederá, a su juicio inapelable, a sustituir gratuitamente la pieza defectuosa o a eliminar los vicios existentes.

La garantía en el acabados exteriores es de 1 año a partir de la fecha de compra. Le recordamos que no están cubiertos por la garantía los daños causados por: puesta en obra no conforme, utilización anómala o inadecuada, incorrecto mantenimiento, normal desgaste, utilización de productos de limpieza no apropiados, choques causados por negligencia durante el transporte y la instalación, hielo, cuerpos extraños presentes en la tubería.

La garantía no será válida, además, si no se posee el comprobante de compra que certifica la fecha, y en ningún caso (la garantía) da derecho a indemnización de gastos y resarcimientos de daños directos e indirectos, sufridos por el cliente, como montaje/desmontaje del producto, intervenciones técnicas realizadas por personal especializado y suspensión del uso del producto, problemas de electrólisis, daños causados por el uso de repuestos no originales, daños causados por ejercer una presión o una torsión excesiva en los elementos móviles como los caños o las palancas.

AVERTENCIAS: algunos productos tienen partes delgadas o aristas vivas que pueden causar traumas en caso de un impacto o uso incorrecto. Webert Industry no es responsable por ningún daño a cosas o personas.

Cuidado de los acabados

- 1) Es oportuno instalar específicos filtros y descondensadores aguas arriba de la grifería; límpielos periódicamente.
- 2) El filtro del ventilador también se debe limpiar periódicamente.
- 3) Limpie el grifo exclusivamente con agua y jabón secándolo con un paño suave, no utilice detergentes que contengan ácidos o alcohol, detergentes en polvo ni esponjas metálicas o abrasivas.

Los acabados especiales son el resultado de procesos de producción particulares que añaden valor. Variaciones menores e imperfecciones deben considerarse una virtud de exclusividad de la pieza misma.

Disposiciones técnicas

- 1) Realice un enjuague de las tuberías antes de instalar el grifo.
- 2) Presión de uso aconsejada : 2 : 5 bar
- 3) Presión máx : 8 bar
- 4) Temperatura del agua caliente aconsejada : 60°C
- 5) Temperatura del agua máx. 70°C

Certificat de Garantie

F

Cher Client,
Webert garantit ses produits contre les vices de fabrication pendant cinq ans à compter de la date de la facture d'achat. Dans ce délai, en cas de défaut de fabrication vérifié, la Rubinetteria Webert srl, selon son avis sans appel, donnera lieu au remplacement gratuit de la pièce ou à l'élimination des vices. Les finitions externes des articles sont garanties 1 an à compter de la date d'achat. Nous rappelons que la garantie ne couvre pas les dommages causés par: une installation non-conforme, une utilisation anormale ou non appropriée, une maintenance incorrecte, l'usure normale, l'utilisation de produits de nettoyage non appropriés, les chocs causés par le transport ou la négligence pendant l'installation, le gel, des corps étrangers présents dans les conduits. En outre, la garantie ne sera pas valable en absence de la documentation prouvant la date d'achat et en aucun cas elle ne donne droit au remboursement de frais et de dommages directs et indirects subis par le client comme le montage/démontage du produit, les interventions techniques du personnel spécialisé, la suspension de l'utilisation du produit, problèmes d'électrolyse, dommages causés par l'utilisation de pièces détachées non originales, dommages causés par une mauvaise utilisation exerçant torsion ou pression trop élevées sur des pièces mobiles telles que les leviers ou les becs.

ATTENTION: certains produits ont des pièces minces ou avec des arêtes vives qui peuvent causer un traumatisme en cas de choc ou d'utilisation incorrecte. Webert Industry n'est pas responsable pour tout dommage causé à objets ou personnes.

Comment avoir soin des finitions:

- 1) Il est opportun d'installer en amont de la robinetterie, des filtres et des adoucisseurs qui devront être périodiquement nettoyés.
- 2) Le filtre de l'aérateur doit être nettoyé périodiquement.
- 3) Nettoyer le robinet exclusivement avec de l'eau et du savon en contenant des acides, de l'alcool, de détergents en poudre, de pailles métalliques, d'éponges abrasives.

Les finitions spéciales sont le résultat de processus de production particuliers valorisant le robinet. Petites variations et imperfections à prendre en considération en vertu de l'exclusivité de la pièce elle-même.

Dispositions techniques

- 1) Effectuer le rinçage des tuyauteries avant d'installer le robinet.
- 2) Pression d'usage conseillée : 2 : 5 bars
- 3) Pression max: 8 bars
- 4) Température eau chaude conseillée : 60°C
- 5) Température eau chaude max. : 70°C

Πιστοποιητικό εγγύησης

GR

Αγαπητέ Πελάτη,
WEBERT εξασφαλίζει 5 χρόνια εγγύηση, η οποία καλύπτει κάθε ελάττωμα κατασκευής των προϊόντων της. Η εγγύηση ξεκινάει από την ημερομηνία αγοράς, η οποία αποδεικνύεται από το τιμολόγιο. Μέσα σε αυτό το χρονικό διάστημα, σε περίπτωση αποδεκτού ελαττώματος κατασκευής, η εταιρία WEBERT θα φροντίσει την δωρεάν αντικατάσταση του προϊόντος.

Η ΕΓΓΥΗΣΗ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ ΕΙΝΑΙ 1 ΕΤΟΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΑΓΟΡΑΣ.

Επισημαίνουμε ότι δεν καλύπτονται από την εγγύηση οι βλάβες που προέρχονται από: μη κατάλληλη τοποθέτηση, ακατάλληλη χρήση, λανθασμένη συντήρηση, φυσική φθορά, χρήση ακατάλληλων καθαριστικών, φθορές κατά τη μεταφορά ή έλλειψη προσοχής κατά την εγκατάσταση – παγετός – ξένα σώματα τα οποία βρισκονται στις σωληνώσεις. Η εγγύηση δεν θα ισχύει χωρίς αποδεικτικά στα οποία αναφέρεται η ημερομηνία αγοράς και σε καμία περίπτωση (η εγγύηση) δεν αναλαμβάνει την επιστροφή χρημάτων ή δαπανών και αποζημιώσεων από άμεσες και έμμεσες ζημιές ή βλάβες που υφίσταται ο πελάτης όπως συναρμολόγησης ή αποσυρμολόγησης του προϊόντος – τεχνικές επεμβάσεις από εξειδικευμένο προσωπικό- παύση της χρήσης του προϊόντος.

ΑΒΕΔΙΚΕΥΜΕΝΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ- ΠΑΥΣΗ ΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ. ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΗΛΕΚΤΡΟΛΥΣΗΣ, ΒΛΑΒΕΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΛΗΘΗΚΑΝ ΑΠΟ ΚΑΚΗ ΧΡΗΣΗ, ΜΗ ΓΝΗΣΙΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ, ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΗ ΠΙΕΣΗ Η ΡΟΠΗ ΣΕ ΚΙΝΟΥΜΕΝΑ ΤΜΗΜΑΤΑ ΟΠΩΣ ΡΑΜΦΟΝ ΚΑΙ ΛΑΒΕΣ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΕΡΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΕΧΟΥΝ ΛΕΠΤΑ ΤΜΗΜΑΤΑ , ΕΞΟΓΚΩΜΑΤΑ Η ΓΩΝΙΕΣ ΠΟΥ ΜΠΟΡΟΥΝ ΠΡΟΚΑΛΕΣΟΥΝ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΛΑΝΘΑΣΜΕΝΗΣ ΧΡΗΣΗΣ. Η ΕΤΑΙΡΕΙΑ WEBERT ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΚΑΜΙΑ ΒΛΑΒΗ ΣΕ ΆΛΛΑ ΠΡΑΓΜΑΤΑ Η ΑΝΘΡΩΠΙΝΟΥΣ.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΩΝ ΤΕΛΕΙΩΜΑΤΩΝ

- 1) Είναι απαραίτητη η εγκατάσταση ειδικών φίλτρων τα οποία πρέπει να καθαρίζονται περιοδικά και αποσκλήρυντικών νερού.
- 2) Τα φίλτρα πρέπει να καθαρίζονται περιοδικά.
- 3) Καθαρίζετε την μπαταρία μόνο με νερό και σαπούνι και σκουπίστε με μαλακό πανί. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά τα οποία περιέχουν οξέα, οινόπνευμα, απορρυπαντικά σε σκόνη, μεταλλικά σφουονάρια ιε άνοια επιφανεία.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

- 1) Ξεπλύνετε τις σωληνώσεις πριν εγκαταστήσετε τη μπαταρία.
- 2) Προτεινόμενη πίεση 2,5bar
- 3) Μέγιστη πίεση 8bar
- 4) Προτεινόμενη θερμοκρασία ζεστού νερού 60°C
- 5) Μέγιστη θερμοκρασία νερού 70°C

